



# Βοϊράνη

ΔΙΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ  
ΑΓΙΟΥ ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ ΔΡΑΜΑΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΔΡΑΜΑΣ  
ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΕΛΛΑΣ

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ

1991

ΕΤΟΣ 10

Αριθ. Φύλλου

4

## "ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ" και ... σκέψεις για το μέλλον

Τώρα που το άρμα και αυτού του χρόνου φθάνει στο τέλος του, τώρα που βρισκόμαστε στην ανατολή της νέας και πολυσυζητημένης χρονιάς του 1992, μπορούμε ήρεμα να στρέψουμε τα μάτια μας μέσα μας, να κάνουμε τον απολογισμό μας και να στοχαστούμε με αυτοκριτική διάθεση για όσα ονειρευτήκαμε, για όσα πράξαμε και όσα δεν πράξαμε. Το ίδιο λοιπόν σκοπεύουμε να κάνουμε κι εμείς σαν "Βοϊράνη" στις λίγες γραμμές αυτής της στήλης. Ξεκινήσαμε την χρονιά που φεύγει, μέσα σε μια εποχή γενικευμένης και ποικιλότροπης κρίσης, μέσα σ' ένα κόσμο που σπαράσσεται κυρίως εξαιτίας μιας έκδηλης ηθικής και πολιτιστικής παρακμής, μια προσπάθεια, που είχε σαν στόχο την ενημέρωση και τον προβληματισμό των συγχωριανών μας, για όσα γίνονται ή θα γίνουν στο χωριό.

Ξεκινήσαμε την έκδοση της "Βοϊράνης" γιατί πιστεύουμε ότι μέσα από την ελεύθερη και δημιουργική παράθεση και αντιπαράθεση των απόψεων, δημιουργείται ένα κλίμα συναδέλφωσης και αυξημένης συνευθύνης για όσα μας αφορούν.

Μπροστά σ' αυτή την όμορφη προσπάθεια που μαζί με τις απόψεις των συγχωριανών μας, προβάλλεται και το ίδιο το χωριό, μπήκε ο πολιτιστικός σύλλογος, γιατί ακριβώς η γνώση και η αυτογνωσία είναι στοιχείο του πολιτισμού και ο πολιτισμός αποτελεί το πιο σημαντικό στοιχείο για την υγή ανάπτυξη και λειτουργία μας κοινωνίας.

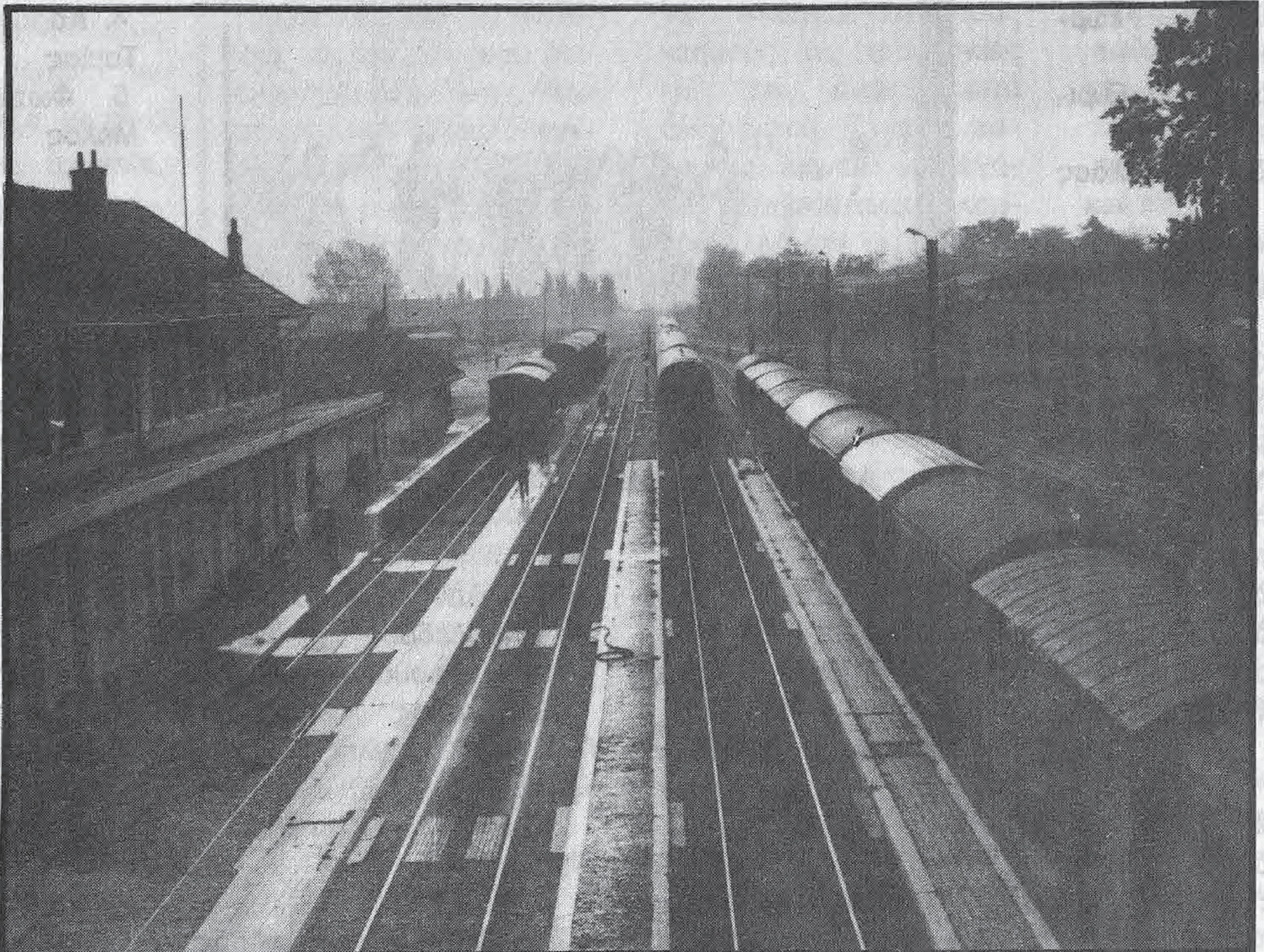
Οραματίζομαστε αυτή η προσπάθεια να αποτελέσει τη μήτρα, όπου θα κυριορχεί η ίδια της δημιουργίας ενός πνευματικού κέντρου, που είναι τόσο απαραίτητο για το χωριό μας και κυρίως για τα νέα του παιδιά. Είναι καιρός να γίνει αντλητό απ' όλους ότι η πολιτιστική άνοιξη δεν επιτυγχάνεται με λόγια και ευχολόγια, αλλά με ουσιαστικές πράξεις που στοχεύουν στην ανίχνευση και διατήρηση της πολιτιστικής μας κληρονομιάς και παράδοσης. Και θα πρέπει ακόμη να συνειδητοποιήσουμε ότι για να έχουμε καθαρό το μέτωπό μας απέναντι στους νέους θα πρέπει να τους θωρακίσουμε κατάλληλα προσφέροντάς τους την κατάλληλη κυψέλη με τα απαραίτητα εφόδια για ένα νικηφόρο αγώνα στη ζωή τους.

Εμείς στη "Βοϊράνη" μαζί με τον πολιτιστικό σύλλογο θα αγωνιστούμε μ' όλες μας τις δυνάμεις για να γίνει πραγματικότητα αυτό το όνειρο. Πιστεύουμε όμως ότι απαραίτητη προϋπόθεση για το ξεκίνημά του αποτελεί η ενίσχυση της "Βοϊράνης" γιατί από τα λιγοστά της έσοδα ευελπιστούμε να γίνει η αρχή. Θέλουμε να πιστεύουμε ότι με το τέλος της χρονιάς δεν θα υπάρχει συγχωριανός μας που δεν θα είναι συνδρομητής της "Βοϊράνης". Με τις σκέψεις αυτές που αποτελούν συγχρόνως και ελπίδα μας, ευχόμαστε "ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ ΧΑΡΟΥΜΕΝΑ ΚΑΙ ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΑ" σ' όλους τους συγχωριανούς μας καθώς επίσης και κάθε προκοπή στη νέα χρονιά που έρχεται.

Η συντακτική Επιτροπή της "Βοϊράνης" εύχεται σ' όλους τους συνδρομητές της καθώς και σ' όλους τους κατοίκους του χωριού Χρόνια Πολλά και Ευτυχισμένα

## ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ

μία όση πολιτισμού, που αξίζει την υποστήριξη όλων  
Ο πρόεδρος του Συλλόγου μιλά στη "Βοϊράνη"



για το χρόνο που φεύγει...  
στον χρόνο που έρχεται...

Μετά την παρουσίαση των προβλημάτων της κοινότητας νομίζουμε ότι διεκδικεί προτεραιότητα σ' αυτή την έκδοση, η παρουσίαση του Πολιτιστικού Συλλόγου του χωριού μας που είναι και φορέας αυτής της προσπάθειας. Να γνωρίσουμε τα προβλήματα που αντιμετωπίζει, τους τρόπους επίλυσης αυτών, τις σκέψεις του για το μέλλον μέσα από διάφορες εκδηλώσεις κ.α. Όλα αυτά αναφέρονται παρακάτω στη συνέντευξη που παραχώρησε ο πρόεδρος του κ. Τάσος Ασλανίδης.

Πριν όμως προχωρήσουμε σ' αυτή τη συνέντευξη πιστεύουμε ότι μια αναφορά στην έννοια πολιτισμός και τη σχέση του με το σημερινό άνθρωπο αποτελεί μια καλή ευκαιρία σύνδεσης με το θέμα μας. Στο παρελθόν πολλά έχουν λεχθεί για την

αξία και το ρόλο του πολιτισμού στην ζωή του τόπου μας, που θα βοηθούσαν στην ικανοποίηση κοινωνικών αναγκών κάνοντας τη ζωή μας πιο ανθρώπινη. Όλα αυτά όμως μένουν στα λόγια. Η σημερινή έννοια και ο ρόλος του πολιτισμού δεν ανταποκρίνεται στην πραγματική του σημασία που είναι ο αδιάκοπος αγώνας του ανθρώπου ν' ανυψωθεί σ' ένα αληθινά πνευματικό και ελεύθερο ον κατακτώντας αξίες όπως: της αλήθειας, του αγαθού, του ωραίου, της ελευθερίας κλπ. (πνευματικός πολιτισμός) πάντα σε συνεργασία με τη δεύτερη φύση του πολιτισμού, τον τεχνικό πολιτισμό.

Τι γίνεται όμως με το

σημερινό άνθρωπο; Τι γίνεται με τον πνευματικό πολιτισμό; Στην ιστορία του πνευματικού πολιτισμού δεν παρατηρείται μια συνεχής εξέλιξη, όπως συμβαίνει στον τεχνικό πολιτισμό που το κάθε νέο είναι τελειότερο από το παλαιότερο. Η εποχή μας δυστυχώς δεν μπορεί να καυχηθεί ότι ανήκει στην περίοδο της ακμής. Ο άνθρωπος στις μέρες μας από κύριος έχει καταντήσει δούλος των δημιουργημάτων του. Τα αποτελέσματα γίνονται όλο και πιο φανερά: Ο κίνδυνος μας μεταβληθεί ο πλανήτης μας σε περίπτωση πολέμου, σ' ένα απέραντο νεκροταφείο δεν είναι καθόλου απίθανος. Η μόλυνση του περιβάλλοντος παίρνει διαστάσεις επικίνδυνες. Διαταράσσεται με αυξανόμενο ρυθμό η οικολογική ισορροπία τόσο στη στεριά όσο και στη θάλασσα. Με-

γάλο μέρος της ανθρωπότητας λιμοκτονεί. Το άγχος γίνεται μονιμότερο ψυχικό κλίμα του ανθρώπου. Οι πνευματικές αξίες του αληθινού, του ωραίου, δεν καλλιεργούνται με την ένταση που επιβάλλεται. Για να ξαναβρεί ο άνθρωπος και η κοινωνία μας τον αρχικό σκοπό του, πρέπει προηγουμένως να ακολουθηθούν ορισμένα "βήματα" μέσα από τα οποία θα υλοποιήσουν τους στόχους τους οι πολιτιστικοί σύλλογοι, στο πρωταρχικό τους έργο έχουν την διατήρηση των παραδοσιακών πολιτιστικών αξιών καθώς και την ανάπτυξη και διάδοση του πολιτιστικού αγαθού, με όποιο τρόπο κι αν εμφανίζεται (διάφορες μορφές τέχνης, σεβασμός στο περιβάλλον, ανθρώπινες σχέσεις κλπ). Αυτά λοιπόν τα "βήματα" πρέπει να έχουν συνέχεια στην 5η σελίδα

## ΑΠΟ ΤΗΝ ΖΩΗ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ

Ιστορικής αναδρομής συνέχεια (τελευταίο μέρος) Τελεώνοντας την ιστορική μας αναδρομή στα απελθόντα Δ.Σ. του Συλλόγου, θα αναφέρουμε σήμερα τα Δ.Σ. που αναδείχτηκαν από την Γ.Σ. της 20.5.81 ως τα σήμερα καθώς και τις σημαντικότερες δραστηριότητές τους.

Η Γ.Σ που έγινε στις 20.5.81 ανέδειξε το παρακάτω Δ.Σ.

1. Ξανθόπουλος Κων/νος Πρόεδρος
2. Πορτούλογλου Γεώργιος Αντιπρόεδρος
3. Παπαδόπουλος Ευριπίδης Γραμματέας
4. Ψωμιάδης Νικόλαος Ταμίας
5. Σαλπιγγίδης Αριστοτέλης Μέλος

Γ.Σ. 10.2.82

1. Ξανθόπουλος Κων/νος Πρόεδρος
2. Σαλπιγγίδης Αριστοτέλης Αντιπρόεδρος
3. Μπολοτάκη Χρυσούλα Γραμματέας
4. Παπαδόπουλος Ευριπίδης Ταμίας
5. Πεφτίνα Παρθένα Μέλος

Γ.Σ. 19.1.83

1. Παπαδόπουλος Ευριπίδης Πρόεδρος
2. Πεγγαράς Δήμος Αντιπρόεδρος

3. Σακκόπουλος Γεώργιος Γραμματέας
4. Μπολοτάκης Γεώργιος Ταμίας
5. Πορτούλογλου Γεώργιος Μέλος

- Γ.Σ. 29.1.84  
 1. Συμεωνίδης Σάββας Πρόεδρος  
 2. Σούρλας Σωτήρης Αντιπρόεδρος

2. Ασλανίδης Αναστάσιος Αντιπρόεδρος
3. Μπολοτάκης Γεώργιος Γραμματέας
4. Παπαδόπουλος Ευριπίδης Ταμίας
5. Φωτιάδης Νικόλαος Μέλος

- Γ.Σ. 6.2.86  
 1. Συμεωνίδης Σάββας Πρόεδρος

- Πρόεδρος  
 2. Σταθάκης Ιωάννης Αντιπρόεδρος  
 3. Τρουμπεγλή Πόπη Γραμματέας  
 4. Θωίδης Νικόλαος Ταμίας

5. Σαλπιγγίδης Νικόλαος Μέλος

- Γ.Σ. 17.2.88  
 1. Φωτιάδης Νικόλαος Πρόεδρος

2. Ασλανίδης Αναστάσιος Αντιπρόεδρος
3. Σισμανίδης Ιωάννης Γραμματέας
4. Καρανίκος Αθανάσιος Ταμίας
5. Φωτιάδης Γεώργιος Μέλος

- Γ.Σ. 261.89  
 1. Σαχπάζη Βάγια Πρόεδρος

2. Φωτιάδης Νικόλαος Αντιπρόεδρος
3. Συμεωνίδης Σάββας Γραμματέας
4. Παπαζώτος Λεωνίδας Ταμίας
5. Κύρτση Μαρία Μέλος

- Γ.Σ. 30.1.90  
 1. Φωτιάδης Νικόλαος Πρόεδρος

2. Ασλανίδης Αναστάσιος Αντιπρόεδρος
3. Παπαδόπουλος Ευριπίδης Γραμματέας
4. Συμεωνίδης Σάββας Ταμίας

3. Παπαδόπουλος Σάββας Γραμματέας
4. Τελλίδης Χρήστος Ταμίας
5. Κατσαντώνης Θωμάς Μέλος

- Γ.Σ. 5.2.85  
 1. Τελλίδης Νικόλαος Πρόεδρος

2. Ασλανίδης Αναστάσιος Αντιπρόεδρος
3. Μπαρούδης Χρήστος Γραμματέας
4. Τρουμπεγλής Κοσμάς Ταμίας
5. Μυλωνά Γεωργία Μέλος

- Γ.Σ. 14.2.87  
 1. Φωτιάδης Νικόλαος Πρόεδρος



Από θεατρική εκδήλωση του Συλλόγου

Γ.Σ. 10.2.82  
 1. Ξανθόπουλος Κων/νος Πρόεδρος  
 2. Σαλπιγγίδης Αριστοτέλης Αντιπρόεδρος  
 3. Μπολοτάκη Χρυσούλα Γραμματέας  
 4. Παπαδόπουλος Ευριπίδης Ταμίας  
 5. Πεφτίνα Παρθένα Μέλος

Γ.Σ. 19.1.83  
 1. Παπαδόπουλος Ευριπίδης Πρόεδρος  
 2. Πεγγαράς Δήμος Αντιπρόεδρος

**βοϊράνη**  
 ΔΗΜΗΤΡΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ  
 του Αγίου Αθανασίου  
 Δράμας

Εκδότης:  
 ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ  
 Αγίου Αθανασίου  
 Τ.Κ. 661 00  
 ΤΗΛ. 67.500

\* Διευθύνεται από  
 Συντακτική Επιτροπή  
 αποτελούμενη από τους:  
 1. Κυριαζή - Κηπουρό  
 Κων/νο  
 2. Μπαρούδη Χρήστο  
 3. Αναστασίδη Στυλιανό

Επήσεις συνδρομές  
 Εσωτερικού 1.000 δραχ.  
 Εξωτερικού  
 (Γερμανία) DM 30  
 σε δολ. ΗΠΑ 20 \$

**ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ  
 ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ**

Οι συνδρομές για την  
 "Βοϊράνη" καθώς και οι  
 επιστολές συνεργασίας  
 μπορούν να στέλνονται  
 στον Γραμματέα του Συλλόγου Κ. Χρήστο Μπαρούδη, στη διεύθυνση του Συλλόγου.

Χειρόγραφα δημοσιευμένα  
 ή μη, δεν επιστρέφονται

Η παραγωγή,  
 η φωτοστοιχειοθεσία  
 και η εκτύπωση της  
 εφημερίδας "Βοϊράνη"  
 έγινε στις εγκαταστάσεις  
 FOTO - OFFSET  
 Τυπογραφείο

★ Άστηρ

ΗΛΙΑ Δ. ΚΑΛΑΪΤΖΗ  
 ΑΜΥΝΤΑ 46 & ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ  
 τηλέφωνο 32.807  
 με τα  
 πλέον σύγχρονα  
 μηχανήματα  
 Γραφικών Τεχνών  
 (παραγωγή και εκτύπωση).

## ΕΝΙΣΧΥΣΕ ΤΗΝ ΒΟΪΡΑΝΗ

Η κ. Σταυριανού - Τσίγκου Κούλα προσέφερε 5.000 δρχ. για την ενίσχυση της "Βοϊράνης" προς μνήμην των γονέων της, Σταυριανού Σάββα και Σταυριανού Ευαγγελίας.

Η Συν. Επιτροπή της "Βοϊράνης" την ευχαριστεί θερμά.

## ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΩΝ ΧΟΡΩΝ ΣΤΟ ΣΥΛΛΟΓΟ

Σας πληροφορούμε ότι άρχισαν τα μαθήματα εκμάθησης παραδοσιακών χορών, σε παιδιά ηλικίας 6 - 15 χρονών. Κάθε Σάββατο και Κυριακή, πρωί, οι δασκάλες του χορευτικού τμήματος Μαρία Μαυρίδη, Μαρία Τσεμπετονίδη και Δέσποινα Δημητριάδη προσφέρουν τις πλούσιες γνώσεις τους στην εκμάθηση των παραδοσιακών χορών σε παιδιά του Χωριού μας. Γύρω στα 100 παιδιά ανταποκρίθηκαν και φέτος στο κάλεσμα του Πολιτιστικού Συλλόγου που στόχο του έχει να μη σήγησε η πλούσια χορευτική παράδοση των προγόνων μας. Με την ευκαιρία καλούμε όσα παιδιά δεν γνώριζαν την λειτουργία του τμήματος, να το πλαισιώσουν απευθύνομενοι στο Δ.Σ. του Συλλόγου ή στις δασκαλες του χορευτικού τμήματος.

Από το Δ.Σ.

## ΠΟΥΡΝΑΡΑΣ Α.Β.Ε.Ε.

### ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΓΥΝΑΙΚΕΙΩΝ ΕΝΔΥΜΑΤΩΝ

\*

Η Ευρωπαϊκή γραμμή  
 σε ΠΑΛΤΟ - ΣΑΚΑΚΙΑ - ΤΑΓΙΕΡ  
 Στον ΑΓΙΟ ΑΘΑΝΑΣΙΟ Δράμας  
 Κοστίζουν λιγότερο \*\*\*\*\*  
 \*\*\*\*\* από τις εκτιψήσεις σας  
 ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΕΝΤΟΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ  
 ΚΑΘΕ ΤΡΙΤΗ - ΠΕΜΠΤΗ 5 μ.μ. - 8 μ.μ. και  
 Σάββατο 8 μ.μ. - 2 μ.μ.

## ΗΛΙΟΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ

### Α. ΤΕΛΛΙΔΗ

ΜΕΛΕΤΗ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ - ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ

ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ - ΗΛΙΑΚΩΝ ΑΝΤΛΙΩΝ

ΑΤΟΜΙΚΑ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ - ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ

Το κατάστημα διαθέτει Λέβητες,

κυκλοφορητές, Θερμαντικά σώματα

ΠΙΕΣΤΙΚΑ - ΗΛΙΑΚΑ

Αντλίες - Δοχεία

Τηλεφωνείστε μας και ο μηχανικός μας

θα σας επισκεφθεί

ΑΓΙΟΣ ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΔΡΑΜΑΣ ΤΗΛ. 67.106 - 68.128

## 5. Μαυρίδου Μαρία Μέλος

Σταχυολογώντας μερικά από τα πεπραγμένα των παραπάνω Δ.Σ. μπόρούμε να αναφέρουμε τα εξής:

1. Απέκτησε στέγη ο Σύλλογος.

2. Διοργανώθηκαν διάφορες εκδηλώσεις, πολιτιστικές, στα πλαίσια του εορτασμού του ΔΙΗΜΕΡΟΥ ΠΑΣΧΑ. Οι εκδηλώσεις αυτές περιελάμβαναν:

Κινηματογραφικές προβολές, διαλέξεις, φεστιβάλ παραδοσιακών χορών, εκθέσεις βιβλίων, φωτογραφίας, ειδών λαικής τένης, δασοποιίας, χαλκογραφίας, ζωγραφικής, αγώνες σκάκι - σταυρόλεξη, ποδοσφαιρικές συναντήσεις.

2. Μετά από μεγάλες προσπάθειες των μελών του Συλλόγου παρουσίαστηκαν τρία θεατρικά έργα ελλήνων συγγραφέων.

3. Συμμετείχε ο Σύλλογος, ενεργά, στη ΓΙΟΡΤΗ ΚΡΑΣΙΟΥ που γινόταν στο Κεφαλάρι.

4. Διοργανώθηκαν λαικές συναυλίες, βραδιές για την τρίτη ηλικία, αγώνε

# Χριστουγεννιάτικα

ποντιακά ήθη και έθιμα

της Σοφίας Γεωργιάδου

Τα ποντιακά κάλαντα παρουσιάζουν αρκετές ιδιορυθμίες και ιδιοτύπies. Εκφράζουν με τον πιο αυθεντικό τρόπο την ψυχική συγκίνηση του ποντιακού λαού. Όλα τα στοιχεία τους δείχνουν ότι είναι τα αρχαιότερα στο είδος τους και φαίνεται πώς έχουν βιζαντινή προέλευση. Από το βράδυ της παραμονής του Χριστού στον Πόντο τα παιδιά έψαλλαν το "Χριστός γεννέθευ χαρά σο κόσμο. Χα καλή ώρα καλή σ' ημέρα".

Το ψάλισμα αυτού του τραγουδιού από παρέα παιδιών έξω από την πόρτα κάθε σπιτιού, δημιουργούσε πολύ συγκινητική ατμόσφαιρα. Το 12ήμερο των Χριστουγέννων στον Πόντο τρούσαν και σεβόταν αυτηρά το έθιμο της νηστείας. Σαράντα μέρες έτρωγαν όλοι σχεδόν νερόβραστα φαγητά, πατάτες (Κορτοφαα) φασόλια, φακές και (πατίτσαι) ξεραμένα φασολάκια. Αν τύχαινε κάποιος να φάει στο διάστημα της νηστείας έλεγαν γι' αυτόν "Εμανταρτεν, ο αθέοφθον".

Ανήμερα του Χριστού, αφού έπαιρναν το πρωινό τους (φούστουρο κα) άρχιζαν τις επισκέψεις με τη σειρά, στους πρώτους συγγενείς, στους μακρύτερους και κατόπιν σε όλο το χωριό.

Οι ευχές που αντάλλασσαν ήταν

"Σ' έπει πολλά και να βοηθά και από καιρού πας" "Ευχαριστώ και να είσαι καλά, να βοηθά κι εσέν πα". (Τα μεσάνυχτα τον κόσμο ξυπνούσε ο γλυκός ήχος των κουδουνιών, που χτυπούσε μια παρέα, των οποίων δρίζει η εκκλησιαστική επιτροπή της ενορίας. Σε κάθε σπίτι μιτροστά έλεγε: Εγνεφίς - τεν, σκωθέστεν, η εκκλησία και ο Χριστόν λαλείσας Χριστιανοί).

Η εορταστική ατμόσφαιρα των Χριστουγέννων κρατούσε ένα τρίμερο θρησκευτικής και γαστρονομικής πανδαισίας. Πριν καλά κατασιγάσει το πανηγύρι του Χριστού έφτανε η νεοχρονιά. Οι πόντιοι θεωρούσαν την Πρωτοχρονία συμβολική γιορτή. Πί-

τότε και έσβηναν στο νερό και οι άγγελοι έσχιζαν τον Ιορδάνη.

Τα νερά εκείνη την ώρα μούγγιριζαν και βούσαν. Όποιος τέλος γυρίσει πίσω αρρώσταινε ψυχικά.

Ανήμερα της Πρωτοχρονίας ο γεροντότερος του σπιτιού έκοβε την πίτα και χώριζε μερτικό για την εικόνα, το σπίτι, τα ζώα και για όλες τις ψυχές. Κατά την διάρκεια του 12ήμερου των γιορτών, γινόταν διάφορες χαρές όπως σουμαδέματα, ψαλαφέματα και φυγόδαματα. Ο κύκλος των γιορτών έκλεινε με αγιασμό των νερών την ημέρα των Φώτων.

Σε πολλά σπίτια, ότρόπος που γιορτάζεται το δωδεκαήμερο των χριστουγέννων ακόμη και σήμερα είναι ίδιος με εκείνα τα χρόνια.

Άλλωστε οι πόντιοι ερχόμενοι στην Ελλάδα το μόνο που έφεραν μαζί τους ήταν την παράδοση της φυλής τους.

Την ίδια στιγμή τα κορίτσια καλάντιζαν τα πηγάδια και έπαιρναν το καλαντόνερα. Ανήμερα επισκέπτονταν την κεντρική βρύση του χωριού και άφηναν διάφορα γλυκά, φρούτα και φαγητά, λέγοντας διάφορες ευχές. Πίστευαν πώς η ροή του νερού εκείνη ακριβώς την στιγμή σταματούσε για λίγο. Αν κάποιος έλεγε ότι έβλεπε αυτό το φαινόμενο, τον θεωρούσαν τον πιο αθώο και τυχέρο άνθρωπο.

Τα πράγματα που άφηναν τα κορίτσια στην βρύση εάν τα έπαιρναν κάποιοι στο χωριό που παραφύλαγαν συνήθως κρυμένοι, παντρεύονταν συνήθως την νέα της αρεσκείας τους.

Παίρνοντας κάποιος νερό από την βρύση δεν έπρεπε να γυρίσει πίσω να κοιτάξει γιατί όπως πίστευαν τα άστρα του ουρανού έπεφταν

Ενα από τα μείζονα προβλήματα που αντιμετωπίζει το χωριό μας, είναι αυτό των ναρκωτικών. Ο Άγιος Αθανάσιος έχει σπιγματιστεί κατά καιρούς από φήμες που είχαν σχέση με την διακίνηση των ναρκωτικών. Ωστόσο τα τελευταία χρόνια έχουν πάψει να ακούγονται παρόμοιες φήμες. Αυτό όμως δε σημαίνει ότι πρέπει να αδρανοποιηθούμε!

Εφόσον υπάρχουν νέοι, θα υπάρχει και ο σύγχρονος αυτός λωτός, που λέγεται ναρκωτικά. Μην ξεχνάμε

Έθιμα και παραδόσεις  
Τα κάλαντα και ο λαός μας

Στην Αν. Θράκη

Του Σταύρου Καρατεπελή

γεννα πόφα  
Χριστός γεννιέται  
γεννέται και βαφτίζεται  
κι ο  
κόσμος δεν το ξέρει  
και οι άγγελοι χαιρούνται  
και  
τα δαμάσια κλαίνε  
κι η Παναγία η Δέσποινα  
η

Καθαρό - Μαργα  
καθάτανε και λούζονταν  
το καθαρονέρι  
τον Άγγελό της φίλευε  
και το  
Θεό κερνούσε  
και τους αγγελί παραμαλεί  
και τον Θεό δοξάζει  
για να της δώσουν τα  
κλειδιά του Παραδείσου  
ν' ανοίξουν τον Παράδεισο να  
τόπει σεργιανίσουν  
να ιδούν το αρχόντους  
πως περνούν τουφάλια βουλαμένα  
να ιδούν και τους καίμενούς  
λαμπάδες αναμμένες  
να ιδούν και τα μωρά παιδιά  
κάτω από τα κυπαρίσια  
πως παίζουν το χρονόμηλο και  
λημονούν τις μάνες.

## Καταπολέμηση των ναρκωτικών Είναι και θέμα αγωγής

ότι τα ναρκωτικά αποτελούν ένα "ενεργό ηφαίστειο" το οποίο κάτω από κατάλληλες συνθήκες μπορεί να "εκραγεί". Γι αυτό, καλό θα είναι να παραμείνουμε σε εγρήγορση. Και κατά πρώτο λόγο οι γονείς οι οποίοι μαζί με τα παιδιά δημιουργούν το οικογενειακό περιβάλλον. Μέσα στην οικογένεια πρέπει να επικρατήσει η κατανόηση και ο συμβιβασμός, οπότε ο νέος δε θα έχει το άγχος και το αίσθημα της ανασφάλειας που τον οδηγούν, κατά κάποιο τρόπο, στα ναρκωτικά. Η σωστή αγωγή του νέου στην οικογένεια, διαμορφώνει μια συγκρότηση την εμπιστοσύνη του. Επο μόνο θα έχει την δυνατότητα να καταλάβει τα προβλήματα που αντιμετωπίζει το παιδί του και τα οποία μπορούν να το οδηγήσουν στο λαβύρινθο των ναρκωτικών. Το επόμενο βήμα του γονιού θα είναι μια φιλική συζήτηση από την οποία αφενός ο νέος θα αποκομίσει κάποιες χρήσιμες συμβουλές κι αφετέρου θα καλλιεργηθεί η αυτοπεποίθηση, ο αυτοσεβασμός και η αξιοπρέπεια, τα οποία με τη σειρά τους θα επιτρέψουν στο νέο να αντισταθεί στην πρόκληση των ναρκωτικών. Παράλληλα το οικογένεια

νειακό περιβάλλον θα πρέπει να λειτουργήσει σαν τον "προθάλαμο" μέσω του οποίου θα περάσει ο νέος απ' την οικογένεια στην ευρύτερη κοινωνία. Ετοι ο νέος, με την ένταξή του στην κοινωνία, θα έχει ήδη γευτεί πις αντιξόδητες που θα συναντήσει ώστε να μην κυριαρχηθεί από την ηττοπάθεια που οδηγεί πολλές φορές τους νέους στα ναρκωτικά με την πρόφαση της φυγής.

Βέβαια πολλοί είναι οι παράγοντες οι οποία μπορούν να συντελέσουν και συντελούν, στο παραπάνω πρόβλημα, όπως ο πολιτιστικός σύλλογος του χωριού μας, ο οποίος αξιοποιεί τον ελεύθερο χρόνο πολλών νέων, το σχολικό περιβάλλον του γυμνασίου μας το οποίο προσπαθεί να παρέχει μια σωστή, αξιοκρατική παιδεία κ.α. Τελειώνοντας τονιζώ ότι μόνο η καθολική προσπάθεια όλων μας με σωστές και συντονισμένες ενέργειες, η υπομονή και η επιμονή, θα φέρουν κάποτε το επιθυμητό αποτέλεσμα.

Εδώ ποτέ δεν είχα πρόβλημα  
με τα ναρκωτικά...



Όχις τώρα πων μάνα  
χρήση!!!



## Η ψευτιά και η κλεψιά στη σχολική ηλικία.

του Γιάννη Πανώριου  
δάσκαλου

θητής. Αγαθού που οι γονείς επιμένουν να του το στερούν και που, πολλές φορές, είναι μια καραμέλα ή μια τυρόπιτα.

Όταν λοιπόν λείπει από την τσέπη το "χαρτάκι" ή θα νιώσει μειονεκτικά απέναντι στα άλλα παιδιά ή θα συνθίσει στη "ζητιανά" ή θα αποφασίσει να κλέψει.

Σε διεθνές συνέδριο εγκληματολογίας αναφέρθηκε πως το 70% των λωποδυτών είναι άτομα που στην παιδική τους ηλικία ποτέ δεν είχαν ένα μικροποσό για να αγοράσουν κάτι που ήθελαν.

Το ψέμα λοιπόν και το κλέψιμο είναι ένας μηχανισμός άμυνας του παιδιού απέναντι σ' ένα περιβάλλον που συνήθως το πιωρεί, του στερεί δε την στοργή, την ασφάλεια και την αποδοχή.

Επιστημονική έρευνα εμφανίζει το 1/3 των παιδιών της σχολικής ηλικίας να λένε ψέματα. Από αυτά, το 70% για δικαιολογία, το 30% για άμυνα και 0% για συκοφαντία.

Στις ΗΠΑ της Αμερικής η ίδια έρευνα εμφανίζει το ένα στα δέκα παιδιά να λέει ψέματα. Αυτή η μεγάλη διαφορά ίσως δικαιολογείται από το διαφορετικό τρόπο διαπαιδαγώησης. Σε πρωτικό επίπεδο, για να δημιουργήσουμε εμείς οι ίδιοι

συνθήκες τέτοιες, που θα απομακρύνουν τα παιδιά μας από το ψέμα και το κλέψιμο μπορούμε:

1. Να συζητούμε για όλα με τα παιδιά μας σε φιλικό επίπεδο, μέσα σε κλίμα στοργής και αποδοχής.

2. Να επισημάνουμε και να αναγνωρίζουμε τα καλά σημεία στη συμπειριφορά, τις επιτεύξεις και τις βελτιώσεις τους.

3. Οι πολύ αυστηροί γονείς να γίνουμε επιεικέστεροι (κυρίως ο πατέρας).

4. Ενώπιον του παιδιού να τηρείται κοινή στάση και από τους δύο γονείς.

5. Συνήθως, η μητέρα να μην υπερασπίζεται το παιδί για όλες τις παραβάσεις, τις σοβαρότερες από τις οποίες δεν πρέπει να αποσπωται.

6. Συνεχής ενημέρωση του σχολείου για οποιεσδήποτε αλλαγές στη συμπειριφορά του παιδιού μας. Συνεργασία με το δάσκαλο για κοινή στάση και αντιμετώπιση εφ' όσον υπάρχει πρόβλημα.

7. Να μην αρνηθούμε το αίτημά τους για ένα λογικό χαρτάκι.

**Βιβλιογραφία**

N. Δρακούλιδη: Τα σωστά και τα λάθη για γονείς και παιδιά.

I. N. Παρασκευοπούλου: Εξελικτική ψυχολογία Τόμος Γ' Σχολική ηλικία  
Δ. Βλαχιά: Αγωγή. Ομιλίες - έρευνες - εφαρμογές.

## Το computer κατακτά την ζωή μας

σειρά άρθρων του  
Δ. Ν. Ξανθόπουλου  
μαθητού του Α' Λυκείου

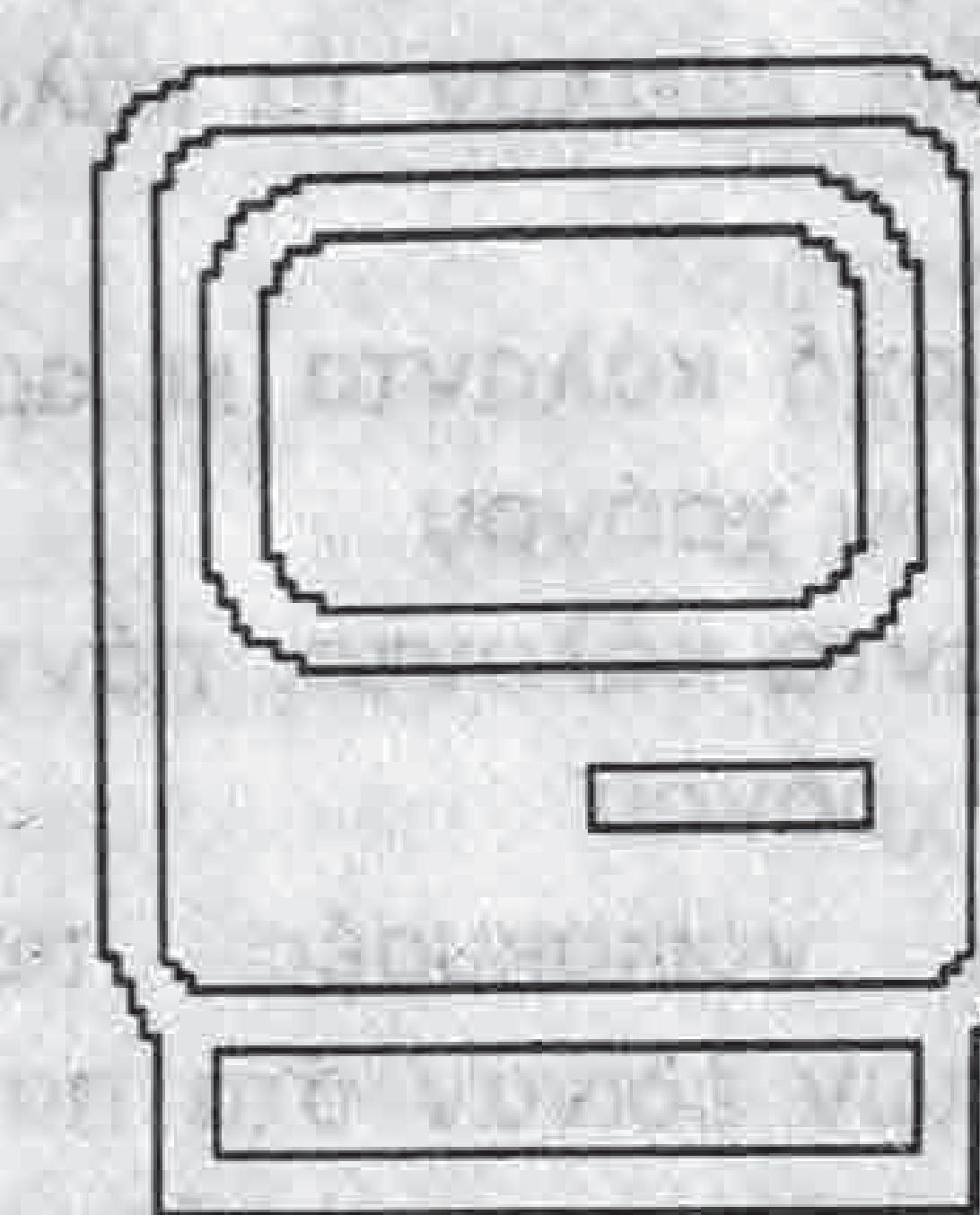
δυσαν δυναμικά σε όλες τις επιστήμες, σε όλες τις πνευματικές εργασίες και γενικά σε όλους τους τομείς που απαιτούν για την καλή τους λειτουργία στοιχεία όπως η ταχύτητα και η αξιοπιστία. Παρ' όλα αυτά, όμως, εμφανίστηκαν πρώσα που υποστήριξαν την ιδέα ότι οι υπολογιστές πρέπει να βγούν από την ζωή μας σε σύχρονη εποχή.

Άλλοι, όμως, που μελέτησαν τους υπολογιστές και ήρθαν σε ουσιαστική επαφή μαζί τους κατέληξαν σε αντίθετη γνώμη με την παραπάνω γιατί κατάλαβαν ότι οι μηχανές που δύσανται σε σύχρονη εποχή.

Επίσης, στην τεχνολογική μας εποχή ο χρόνος είναι ιδιαίτερα πολύτιμος με αποτέλεσμα ένας υπολογιστής να γίνει απαραίτητος σε οποιαδήποτε επιχείρηση μια που χάρη στη μεγάλη του ταχύτητα και ευελιξία είχε την ιδιότητα να εξοικονομεί χρόνο.

Παρ' όλες τις ικανότητες του δεν πάνει να είναι ένα μηχάνημα που κατασκεύασε ο άνθρωπος για βοηθό του. Είναι βέβαια πολύ χρήσιμο αλλά, θα ήταν τέλειο αν είχε και την δυνατότητα της πρωτοβουλίας.

Ένας άλλος λόγος είναι ότι οι υπολογιστές



ντομο μάλιστα χρονικό διάστημα. Ένας λόγος που τους οδήγησε σε αυτή την άποψη είναι ότι οι υπολογιστές αντικατέστησαν την δουλειά χιλιάδων ανθρώπων με αποτέλεσμα σε πολλές περιπτώσεις να καταστραφεί κυριολεκτικά η ζωή αυτών.

Ένας άλλος λόγος είναι ότι οι υπολογιστές

ΑΠΟ ΤΑ ΦΤΕΡΟΥΓΙ-  
ΣΜΑΤΑ ΤΟΥ 2ου  
ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ  
28 Οκτωβρίου 1940  
51 χρόνια

Ο τρύγος είχε τελειώσει. Ο μούστος σιγόβραζε στα βαρέλια. Η σπορά βρισκόταν κι αυτή στο τέλος της. Τα οργωμένα χωράφια είχαν δεχτεί στα νιοβρεγμένα χώματα τους ευλογημένους σπόρους. Τα αγιοδημητριακά έγραφαν ποιήματα ομορφιάς στους κήπους. Ήταν κοντά στο τέλος του Οκτώβρη του 1940 ακριβώς πριν από 51 χρόνια. Τίποτε στη φύση δεν έδειχνε το μεγάλο κακό που θα ξεσπούσε: ο πόλεμος.

Χαράματα της 28ης Οκτωβρίου του 1940 ο Μουσολίνι που μαζί με το Χίτλερ ετοίμαζαν την καταστροφή της ανθρωπότητας ζήτησε τελεσίγραφα την υποδούλωσή μας. Η πατρίδα μας όμως όπως κάθε φορά που κάποιος κατατητής απειλεί τη λευτεριά της υψώνεται ολόρθη στο δρόμο του, βροντοφώνα-  
ξε: ΟΧΙ. Ενα νέο "μολών λαβέ" του ελληνισμού υψώθηκε και ένα απέραντο φράγμα από ΟΧΙ στήθηκε πάνω στις ελληνικές βουνοκορφές, ένα

ώρα που ενωμένους και ομόψυχους σύντριψε τους εχθρούς πάνω στα βουνά της Αλβανίας. Αργυρόκαστρο, Τεπελένη, Κορυτσά, Πογράδετς, Πίνδος κάστρα πρωισμού και νίκης, σελίδες αυτάπαρνησης κι αγώνα για τη λευτεριά.

Σκάρογλου Κική

## "Παιδαγωγική εκδήλωση" στο 2ο Δημοτικό σχολείο

Πραγματοποιήθηκε στις 29 Σεπτεμβρίου ημέρα Κυριακή και ώρα 11 το πρωί γενική συγκέντρωση των Γονέων και Κηδεμόνων των μαθητών του 2ου Δημοτικού Σχολείου με πρωτοβουλία του συλλόγου διδασκόντων και του Δ.Σ. του Συλλόγου.

Στη συγκέντρωση αυτή που ήταν προγραμματισμένη και έγινε σκόπιμα στην αρχή του σχολικού χρόνου παραβρέθηκε και ανέπτυξε το θέμα: "Οι επιδράσεις της πηλεόρασης στο παιδί και ο ρόλος της οικογένειας" ο σχολικός σύμβουλος της Πρωτοβάθμια Εκπαίδευσης κ. Ευάγγελος Καρσανίδης. Μετά το πέρας της ανάπτυξης του θέματος έγινε διαλογική συζήτηση. Οι γονείς υπέβαλαν ερωτήσεις στο σχολικό σύμβουλο και εκείνος έδωσε λεπτομερώς και επιστημονικά τεκμηριωμένες απαντήσεις. Ακόμη οι γονείς είχαν την ευκαιρία να συζητήσουν και γενικότερα θέματα που τους αφορούσαν, τόσο με τον σχολικό σύμβουλο, όσο και με τους δασκάλους των παιδιών τους.

Κατά κοινή, ομολογία τα αποτελέσματα αυτής της παιδαγωγικής συγκέντρωσης κρύθηκαν θετικά.

προτιμώ. Με κάνει να νιώθω περισσότερη σιγουριά. Μη μου δημιουργείτε το συναίσθημα πως τα λάθη μου είναι αμαρτήματα. Μπερδεύονται έτσι μέσα μου όλες οι αταξίες που έχω μάθει να αναγνωρίζω.

Μη με προστατεύετε από όλες τις συνέπειες. Χρειάζεται καμιά φορά να πάθω για να μάθω.

Μη δίνετε μεγάλη σημασία στις μικροδιαθεσίες μου. Καμιά φορά δημιουργούνται ίσα - ίσα για να κερδίσω την προσοχή που ζητούσα.

Μη μου δίνετε επιπλούλιες υποσχέσεις. Νιώθω πολύ περιφρονημένος όταν δεν τις κρατάτε. Μη μου κάνετε συνεχώς παρατηρήσεις. Γιατί τότε θα χρειαστεί να προστατέψω τον εαυτό μου, κάνοντας τον κουφό. Μη πέφτετε σε αντιφάσεις. Με μπερδεύετε έτσι

αφάνταστα και με κάνετε να χάνω την πίστη μου σε σας. Μη προσπαθείτε να με κάνετε να πιστέψω πως είστε τέλειοι ή αλάνθαστοι. Είναι πολύ δυσάρεστη έκπληξη για μένα όταν ανακαλύψω πως δεν είστε σύτε το ένα, σύτε το άλλο. Μη διανοηθείτε ποτέ πως θα πέσει η υπόληψή σας αν μου ζητήσετε συγνώμη. Μια τίμια αναγνώριση ενός λάθους σας, μου δημιουργεί πολύ θερμά αισθήματα απέναντι σας. Μη μου υποβάλετε την απάντηση σε κάθε ερώτησή σας. Μη περδεύομαι πολύ. Μη ξεχνάτε πως μπορέσω να αναπτυχθώ χωρίς πολύ κατανόηση κι αγάπη. Αυτό όμως δεν χρειάζεται να σας το πω. Είστε δεν είναι;

Κι εγώ σας αγαπώ και σας χρειάζομαι.

Το παιδί σας.

ΑΝΤΙΛΑΔΟΙ  
ΤΟΥ 1ου  
ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ 1ου ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ  
ΑΓΓΕΛΟΥ ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ  
ΑΓΓΕΛΟΥ ΦΩΝΑΣ 5 ΗΜΕΡΕΣ ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΤΟΥ 1940

ΦΤΕΡΟΥΓΙΣΜΑΤΑ  
ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ 1ου ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ  
ΑΓΓΕΛΟΥ ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ  
ΑΓΓΕΛΟΥ ΦΩΝΑΣ 5 ΗΜΕΡΕΣ ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΤΟΥ 1940

συνέχεια από την 1η σελίδα

την ακόλουθη σειρά κατά την κρίση μας: α. τη συμμετοχή όλων των συγχωριανών, δύον αφορά την οικονομική συνδρομή για την κάλυψη εξόδων λειτουργίας του συλλόγου, όπως επίσης της Πολιτείας και της κοινότητας.

β. Αποκομματικοποίηση, αν αυτή συμβαίνει, του συλλόγου και κάθε μορφής εκδήλωσης αυτού. Είναι γνωστό ότι η κομματικοποίηση αποτελεί τροχοπέδη στην πολιτιστική ανάπτυξη της μικρής μας κοινωνίας αλλά και κάθε άλλης κοινωνίας.

γ. Συμμετοχή και συνεργασία όλων με τον πολιτιστικό σύλλογο και την αξιοποίηση ικανών ανθρώπων που θα ωθήσουν προς τα μπρος τα πολιτιστικά

και να διάμορφωσει ανθρώπους με πνεύμα ελεύθερο και υπεύθυνο, ικανό να καθορίζει τη μορφή και το μέλλον της κοινωνίας και του πολιτισμού μας.

Στην συνέχεια σας

**ΣΤΕΓΑΣΗ - ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ**  
Ένα άλλο σοβαρό πρόβλημα που αντιμετωπίζει ο σύλλογος είναι η στέγαση του. Εδώ πρέπει να αναφερθεί ότι ο σύλλογος

παραδοσιακές στολές που μας λείπουν. Τέλος ζητάμε την βοήθεια όλων για τον εμπλουτισμό της βιβλιοθήκης του συλλόγου με νέους τόμους βιβλίων.

- Ποιές είναι οι δραστηριότητες του Συλλόγου;

- Ο Σύλλογος μας

σεις με το Σύλλογο Αγιοθανασιών Θεσκης και γενικότερα μ' άλλους Συλλόγους.

- Ο Σύλλογός μας από της ιδρύσεώς του, επιδίωκε και επιδίωκει τόσο τη συνεργασία με το σύλλογο Αγιοθανασιών Θεσκης όσο και με άλλους συναφείς συλλόγους. Φέτος ξεκίνησε μια καινούργια προσπάθεια σύσφιξης των σχέσεων μεταξύ των δύο συλλόγων. Πραγματοποιήθηκαν δύο συναντήσεις όπου μπήκαν νέες βάσεις συνεργασίας. Όσον αφορά τις σχέσεις μας μ' άλλους συλλόγους, όπου και όποτε μας ζητηθεί προσφέρουμε την συνεργασία μας. Εδώ πρέπει ν' αναφέρουμε ότι στο παρελθόν συμμετείχαμε 3 φορές σε φεστιβάλ φοιλοκορικών χορών στο εξωτερικό (Γαλλία).

Φέτος υπήρχε πρόταση συμμετοχής μας στην Ιταλία, αλλά αναβλήθηκε λόγω του προβλήματος της Γουγκοσλαβίας. Υπάρχει ανοιχτή πρόταση για εμφάνιση του χορευτικού μας στην Ολλανδία.

Ο πρόεδρος του Συλλόγου Τάσος Ασλανίδης

όπως είπαμε παραπάνω είναι από τους πιο δραστήριους και κατά το παρελθόν έχει γράψει τη δική του ιστορία στα πολιτιστικά πράγματα του Νομού. Συνεχίζοντας αυτή την αξιόλογη πορεία του διατηρεί αυτή τη στιγμή χορευτικό τμήμα, δανειστική βιβλιοθήκη, κομπιούτερ (στο οποίο από το Σεπτέμβριο θα γίνεται εκμάθηση της χρήσης του).

#### "ΒΟΪΡΑΝΗ"

Σημαντικότερη από τις εκδηλώσεις του Συλλόγου είναι η έκδοση της εφημερίδας "Βοϊράνη" η οποία αποτελεί μια δύσκολη αλλά ωραία προσπάθεια των μελών του και χρειάζεται την αμέριστη συμπαράσταση όλων των συγχωριανών μας.

**ΧΟΡΕΥΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ**  
Στο χορευτικό τμήμα συμμετέχουν πάνω από 100 παιδιά που

διδάσκονται χορούς απ' όλη την Ελλάδα από έμπειρες δασκάλες που ξεπήδησαν από τα σπλάχνα του συλλόγου μας. Σ' αυτό το σημείο το Δ.Σ. του συλλόγου μας ευχαριστεί τις δασκάλες Μαρία Μαυρίδου, Μαρία Τσεμπετονίδου και Δέσποινα Δημητριάδου

που προσφέρουν τις υπηρεσίες τους αφιλοκερδώς. Στις σκέψεις μας είναι να ξανανεβάσουμε θεατρικές παραστάσεις. Εδώ φαίνεται η αναγκαιότητα του πνευματικού κέντρου. Μέσα απ' αυτές τις γραμμές κάνουμε έκκληση σ' όλους τους νέους του χωριού να πλαισώσουν τα τμήματά του.

- Ποιές είναι οι σχέ-

**Βιογραφικό σημείωμα του Προέδρου του Πολιτιστικού Συλλόγου Α. Ασλανίδη του Γεωργίου**

Γεννήθηκε το 1953 στον Άγιο Αθανάσιο όπου και τελείωσε το σχολείο. Από το 1966, σε ηλικία 13 ετών εντυπωσιάζει με τις επιδόσεις του κυρίως στους παραδοσιακούς ποντακούς χορούς και έκτοτε διακρίνεται στο τομέα αυτό είτε σαν χορευτής είτε σαν δάσκαλος χορού. Κατά τα έτη 1973 - 75 ήταν μέλος του γνωστού χορευτικού συγκροτήματος της Δώρας Στράτου. Τα τελευταία χρόνια προσφέρει αφιλοκερδώς τις γνώσεις του στο τομέα αυτό, τόσο χορευτικό του πολιτιστικού συλλόγου του χωριού, του οποίου υπήρξε ο ουσιαστικός δημιουργός όσο και σε χορευτικά συγκροτήματα όλων πολιτιστικών συλλόγων. Είναι ενργό και δραστήριο μέλος του συλλόγου του χωριού από την ίδρυσή του μέχρι σήμερα και έχει διατελέσει πολλές φορές μέλος διοικητικού συμβουλίου. Από το 1990 εκλέχτηκε πρόεδρος ιδιότητα που τίμησε με την σημαντική δραστηριοποίηση του συλλόγου, κορύφωση της οποίας είναι η έκδοση της "Βοϊράνη".



Αποθήκη

πράγματα. Μέσα από αυτά λοιπόν θα κατορθώσει και ο πολιτιστικός μας σύλλογος να εκπληρώσει τους στόχους του που πρέπει να είναι:

1. Η λειτουργία τμημάτων παραδοσιακής και σύγχρονης μουσικής.

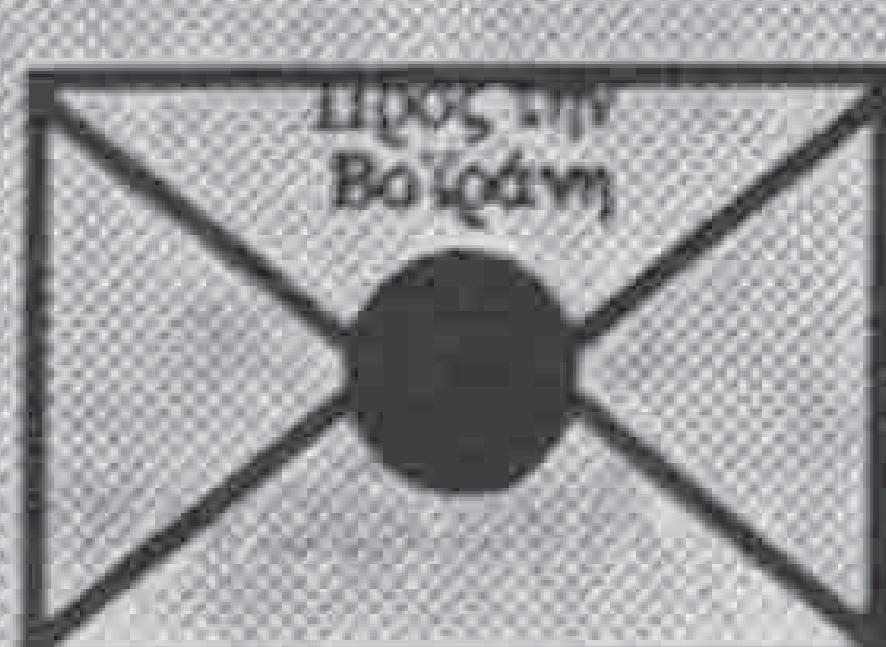
2. Η λειτουργία τμημάτων θεάτρου, ζωγραφικής, παραδοσιακών χορών κλπ. και

3. τελευταίο και κυριότερο η κατασκευή πνευματικού κέντρου που θα στεγάσει όλες αυτές τις δραστηριότητες του συλλόγου.

Καιρός λοιπόν για στροφή Απαιτείται αγώνας. Στο σημείο όμως που φτάσαμε αξίζει να γίνει ένα τέτοιο αγώνισμα. Προς αυτή την κατεύθυνση πρέπει να εργαστεί κι ο πολιτιστικός σύλλογος του χωριού μας.

του χωριού μας;  
- Το πιο σημαντικά από τα προβλήματα που αντιμετωπίζουμε, όπως βέβαια και πολλοί σύλλογοι σχετικοί, είναι το οικονομικό. Οικονομικά στηρίζομαστε στις συνδρομές μελών και στην επιχορήγηση της Πολιτείας. Τα χρήματα των συνδρομών δεν αρκούν να καλύψουν τα έξοδα του συλλόγου. Από την πλευρά όμως της Πολιτείας φέτος δεν λάβαμε επιχορήγηση όπως και δικαιούμασταν. Αυτό είναι και το μεγάλο μας παράπονο μα και είμαστε από τους πιο δραστήριους συλλόγους του Νομού. Οικονομικά μας συμπαραστέκεται και η κοινότητα του χωριού βγάζοντας κάθε χρόνο ένα κονδύλιο για τις ανάγκες μας.

**...τώρα στο Άγιο Αθανάσιο**  
**ΚΕΝΤΡΟ**  
**ΚΑΤΕΨΥΓΜΕΝΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ**  
**ΜΠΟΥΤΚΙ ΑΛΛΑΝΤΙΚΩΝ**  
(NIKAS)  
**ΠΕΓΓΑΡΑΣ ΔΗΜΟΣ**  
ΤΗΛ. 68.446  
στην καρδιά του Αγ. Αθανασίου



## Επιστολές αναγνωστών



Για τα ξενιτεμένα αδέλφια μας

Όταν στο προηγούμενο φύλλο μας κρατήσαμε χώρο για γράμματα των αναγνωστών μας, δεν περιέναμε ότι η έκκληση μας για επικοινωνία με τους συγχωριανούς μας κυρίως του εξωτερικού, θα εύρισκε τέτοια ανταπόκριση. Ηδη άρχισαν να έρχονται συγκινητικά γράμματα απ' όλα τα μέρη του κόσμου και όλα κρύβουν μια απέραντη αγάπη για την πατρίδα καθώς και έναν ασύγαστο πόθο για να κρατηθούν μέσω της "Βοϊράνης" σε επαφή με την ζωή του χωριού. Αγαπητοί μας συγχωριανοί φιλοδοξούμε να κάνουμε την "Βοϊράνη" τον ομφάλιο λόρο που θα σας κρατά δεμένους με την ιδιαίτερη πατρίδα σας και θα σας κρατά συντροφιά στις δύσκολες νύχτες της ξενιτάς. Μη διαστάζετε να μας γράψετε για όλα σας τα προβλήματα αλλά και τους στοχασμούς σας. Η συντακτή επιτροπή της "Βοϊράνης" σας εύχεται "ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ" και "ΧΑΡΟΥΜΕΝΕΣ ΓΙΟΡΤΕΣ" και σας θυμίζει ότι η "Βοϊράνη" ζει χάριν της αγάπης σας αλλά και της συνδρομής σας.

Ευχαριστούμε τον συγχωριανό μας και συνεργάτη μας Γ. Ερμείδη που ζει και εργάζεται στην Βιέννη της Αυστρίας για την αποστολή της εργασίας του πάνω στη ζωή και το έργο του Μεγάλου Βασιλείου. Άδων της έκτασης της εργασίας του και λόγω του μικρού χώρου της εφημερίδας μας δεν είναι δυνατόν να δημοσιευτεί

τουλάχιστον σ' αυτή την έκδοση. Περιμένουμε κι άλλες συνεργασίες αν είναι δυνατόν πιο σύντομες.

**Γράμμα απ' τον συγχωριανό μας δάσκαλο Θεόδωρο Θεοδωρίδη**

Από τον συγχωριανό μας

δάσκαλο Θεόδωρο Θεοδωρίδη στον Καβάλα, πήραμε και δημοσιεύουμε την ακόλουθη συγκινητική επιστολή. Η συντακτική επιτροπή της Βοϊράνης τον ευχαριστεί θερμά για τα καλά του λόγια αλλά και για την αποστολή διευθύνσεων συγχωριανών μας που επιθυμούν να γίνουν συνδρομητές της "Βοϊράνης".

Καβάλα 8.10.91  
Αγαπητοί φίλοι συγχωριανοί σας χαιρετώ  
Γράφοντας αυτές τις λίγες γραμμές, που θα ακολουθήσουν, έχω στα χέρια μου και τα τρία τεύχη της εφημερίδας μας "Βοϊράνη" και η συγκινηση μου είναι τόσο μεγάλη όπως και την φορά εκείνη που ο αγαπητός φίλος και συνάδελφος Στέλιος μου έφερε στο σχολείο το πρώτο φύλλο της "Βοϊράνης".

Θεωρώ τον εαυτό μου πολύ μικρό για να σας συγχαρώ όμως δεν μπορώ να μην αναγνωρίσω και να επαινέσω την προσπάθειά σας και το μεγάλο αποτέλεσμα να εκδώσετε αυτή την εφημερίδα. Θα μου επιτρέψετε εδώ να σας πω ότι, παρ' ότι μπορεί οι πολλοί να μη με γνωρίζετε, αφού δεν είχα την τύχη

να γεννηθώ στον Άγιο Αθανάσιο, επειδή μεγάλωσα και ανδρώθηκα στον Άγιο για μένα η πατρίδα μου είναι ο Άγιος Αθανάσιος και νιώθω πολύ "Μποριανώπης" και τετοιες ενέργειες με γεμίζουν σαν άνθρωπο και μου δίνουν την μεγαλύτερη ικανοποίηση όταν βλέπω ότι οι νέοι του χωριού μου προσπαθούν να προσφέρουν τα μέγιστα στους συγχωριανούς τους.

Λυπάμαι δε πολύ που δεν μπορώ να προσφέρω και προσωπικά σ' αυτή την προσπάθειά σας εξ αιτίας του ότι δεν κατοικώ στο όμορφο χωρί μας αλλά ελπίζω στο μέλλον να συνεισφέρω κι εγώ έστω με την μορφή κάποιου δημοσιεύματος. Σαν πρώτη προσπάθεια προς την κατεύθυνση αυτή σας γράφω τις διευθύνσεις τριών συγχωριανών μας, τους οποίους σας παρακαλώ να τους γράψετε συνδρομητές στην εφημερίδα μας.

Επιπρόσθετα σας αναφέρω ότι για την συνδρομή την δική μου και των τριών νέων συνδρομητών σας θα έρθω σε επαφή μαζί σας εγώ προσωπικά αφού μια - δυο φορές την εβδομάδα είμαι στο χωριό μας.  
Με εκτίμηση  
Θεοδωρίδης Θεόδωρος

**Επιστολή και απάντηση στον συνεργάτη μας στην Δ. Γερμανία Τάκη Χατζηθεοδώρου.**

● Λάβαμε και πάλι επιστολή, από τον συνεργάτη μας στο Hagen

ζει και εργάζεται. Το γράμμα του το αρχίζει με ένα παράπονο. Οι συγχωριανοί μας, από όπι μας γράφει, δεν δειχνουν ιδιαίτερη διάθεση να βάλουν το χέρι στην τσέπη για να βοηθήσουν την προσπάθεια που κάνει ο σύλλογος (τόσο με την εφημερίδα όσο και με τα άλλα τμήματά του). Θα παρακαλούσαμε και πάλι τους ξενιτεμένους αδελφούς μας να συνεισφέρουν στην προσπάθεια του

συλλόγου, από το υστέρημά τους. Σίγουρα τα χρήματά τους θα πιάσουν τόπο. Ας δώσει ο καθένας τους ότι μπορεί στον συνεργάτη μας Τάκη "Σκαρή".

Από όπι μας γράφει, ο φίλος μας, ασχολείται ως εξωδιοκτικός παράγοντας στην ελληνική ομάδα ΑΡΗΣ - ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟΣ. Με μεγάλη μας χαρά θα λάβουμε ρεπορτάζ και φωτογραφίες για την ομάδα αυτή και θα δημοσιεύσουμε φίλε Τάκη.

Θερμά συγχαρητήρια για την καλογραμένη και καλοστημένη εφημερίδα. Μαθαίνω τόσα πολλά για το χωριό που γεννήθηκα και έζησα τα παιδικά μου χρόνια και νοσταλγώ να ζήσω κάποτε ...

Επαινός λοιπόν τη ευγενική αυτή προσπάθεια η οποία πιστεύω να έχει ανταπόκριση από όλους τους χωριανούς, είτε ζουν στο χωριό, είτε μακριά του. Είμαστε στο πλευρό σας και θα υποστηρίξουμε την προσπάθειά σας όσο μπορούμε.

Με αγάπη δικός σας Κώστας Σκαρλατάκης

● Αγαπητέ μας συγχωριανές,

Θέλουμε να συνεχίσεις την επικοινωνία μαζί μας, γράφοντας σε μας τα προβλήματα που αντιμετωπίζετε, πις σκέψεις σας για το χωριό μας και για την εφημερίδα που εκδίδει ο πολιτιστικός σύλλογος. Θα χαρούμε πολύ να μας στείλετε συνεργασίες σας και αν αναλάβετε πρωτοβουλίες μέσω της "Βοϊράνης" για να γίνει κάποιο έργο στο χωριό μας.

Παπαζώτος Ελευθέριος 20 μάρκα και Παπαδόπουλος Γεώργιος του Δαμανού 30 μάρκα. Εμείς από την πλευρά μας λέμε και στους άλλους ξενιτεμένους αδελφούς μας ότι περιμένουμε την ενίσχυσή τους.

Δημοσιεύουμε και μια φωτογραφία που λάβαμε από τον φίλο και συνεργάτη Τάκη. Στη φωτογραφία φαίνεται ο συνεργάτης μας με κάποιο ποδοσφαιριστή του Μακεδονικού Hagen, τον Παναγιώτη Νίκο. Σύμφωνα μ' αυτά που μας γράφει, πρόκειται για πολύ καλό ποδοσφαιριστή και σπουδαίο γκολτζή. Φίλε Τάκη περιμένουμε σύντομα κάποιο ρεπορτάζ, τόσο για την ομάδα ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟΣ, όσο και για την ελληνική κοινότητα του Hagen.



## ΣΥΓΧΩΡΙΑΝΟΙ ΜΑΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ ΕΝΙΣΧΥΟΥΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΤΗΝ ΒΟΪΡΑΝΗ

● Από τον συγχωριανό μας Νικ. Ευθυμιάδη που ζει στην μακρινή Αυστραλία πήραμε επιστολή στην οποία μας εσωκλείει χρηματικό τοσκ 280 δολαρίων, προερχόμενο από εισφορές 11 συγχωριανών μας που ζουν στην Αυστραλία. Τους ευχαριστούμε θερμά για την ευθυμιά τους και συνεργάτη μας Νικόλαος \$100.00

2. Τσελίνης Σωτήριος \$20.00  
30 HEDDERWICK st N BALWYN 3104 VIC AUSTRALIA  
3. ECONOMOU NICK \$20.00  
8 SOCHORA card Lower Templestowe 3104 VIC  
4. FITOPOULOS DIMITRIOS \$20.00  
8 RAMBY st. BURWOOD EAST 3151 VIC  
5. YIANNIOS GEORGE \$20.00  
21 SHERWOOD RISE VERMONT SOUTH 3133 VIC  
6. CARACASIDIS CON. \$20.00  
23 EASTLEIGH DRIVE WAVERLEY VIC  
7. PAPADOPOULOS B. \$20.00  
12 DICKENS st. BLACKBRN 3130 VIC  
8. IOANIDIS CHRISTOS \$20.00  
15 BOTANIC Court Bundouta VIC  
9. KARASALIDIS GEORGE Τα παιδιά του Κυριάκου του "ΤΟΜΠΟΥΛ".

21 CAMPBELL st. RAMSGATE 22 P. SYDNEY N.S.W. AUSTRALIA  
10. MERIOLAVOS JOHN \$20.00  
16 SMART 81 HAWTHORN 3122  
11. STRATOS LEATHER \$20.00  
143 THOMPSONS ROAD BULLEEM VIC 3105  
Με εκτίμηση Νίκος Ευθυμιάδης

**Ο Γιάννης Τσιμπιρίδης μας γράφει από την Δ. Γερμανία**

Από τον συγχωριανό μας Γιάννη Τσιμπιρίδη που ζει και εργάζεται στην Δ. Γερμανία, πήραμε και δημοσιεύουμε την ακόλουθη επιστολή:

Αγαπητοί συγχωριανοί, Με πολύ χαρά και συγκίνηση διάβασα και το τρίτο φύλλο της "Βοϊράνης" και επιθυμώ να εκφράσω τα θερμά μου συγχαρητήρια στους υπεύθυνους και να τους ευχηθώ καλή δύναμη και επιτυχία στην προσπάθειά τους.

Σαν συγχωριανός θα ήθελα να δώσω την υπόσχεση ότι θα βρείτε μέσα

στα πλαίσια των δυνατοτήτων μου κάθε υποστήριξη και συμπαράσταση, με πατριωτικούς χαιρετισμούς

Γιάννης Τσιμπιρίδης Σαραμπύκεν Γερμανία

● Αγαπητέ συγχωριανές,

Χαιρόμαστε για την υπόσχεσή σου και ελπίζουμε ότι γρήγορα θα βρει τρόπο υλοποίησης.

**Επιστολή από το Τορόντο του Καναδά**

● Από τον μακρινό Καναδά πήραμε συγκινητική επιστολή από τον συγχωριανό μας που ζει και εργάζεται εκεί Κώστα Σκαρλατάκη. Τον ευχαριστούμε θερμά για τα καλά του λόγια και τον καλούμε να βρει και όσους άλλους συγχωριανούς έχουμε στον Καναδά προκειμένου να τους στείλουμε την "Βοϊράνη". Παρακάτω δημοσιεύουμε την επιστολή του.

# Μ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ:

## ΞΕΦΡΕΝΗ ΠΟΡΕΙΑ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΤΙΤΛΟ

Καθώς τελειώνει ο α' γύρος του πρωταθλήματος της πρώτης κατηγορίας της ΕΠΣΔ, η ομάδα μας μετά από μια πολύ καλή πορεία βρίσκεται στην κορυφή της βαθμολογίας και μέχρι αυτή την στιγμή που γράφονται αυτές οι γραμμές παραμένει αήττητη. Επίσης η μέχρι τώρα πορεία της στο κύπελο Δράμας κρίνεται άκρως ικανοποιητική μια και συμμετέχουμε στην ημιτελική φάση με αντίπαλο τον Γ.Σ. Δόξα Δράμας.

Το ξεκίνημα της ομάδας στο πρωτάθλημα ήταν εντυπωσιακό. Στους πρώτους 13 αγώνες είχε να παρουσιάσει 10 νίκες και 5 ισοπαλίες. Οι νίκες, μάλιστα, επιτεύχθηκαν με μεγάλο σκορ και ο συντελεστής τερμάτων ήταν 38 - 5. Οι βαθμοί που συγκεντρώθηκαν ήταν 23. Βρισκόμαστε στην πρώτη θέση με διαφορά 3 βαθμών από το δευτέρο Καλαμπάκι.

Τα μέχρι στιγμής αποτελέσματα των αγώνων ήταν τα εξής:

- 1. Μ. Αλέξανδρος - Ξηροπόταμος : 4 - 1
- 2. Καλλιφύτος - Μ.

Αλέξανδρος : 0 - 3  
 3. Μ. Αλέξανδρος - Νευροκόπι : 1 - 0  
 4. Μοναστράκι - Μ. Αλέξανδρος : 0 - 6  
 5. Μ. Αλέξανδρος - Κεφαλάρι : 2 - 1  
 6. Πετρούσα - Μ. Αλέξανδρος : 1 - 1  
 7. Μ. Αλέξανδρος - Ν. Αμισός : 6 - 0  
 8. Πλατανιά - Μ. Αλέξανδρος : 1 - 4  
 9. Σόφτεξ - Μ. Αλέξανδρος : 1 - 7  
 10. Μ. Αλέξανδρος - Προστοσάνη : 3 - 0  
 11. Αρκαδικό - Μ. Αλέξανδρος : 0 - 0  
 12. Μ. Αλέξανδρος - Ακρίτας Ν.Κ. : 0 - 0  
 13. Δοξάτο - Μ. Αλέξανδρος : 0 - 1  
 14. Αγ. Αθανάσιος - Μαυρόβατος : 3 - 1  
 λάρι.

### Η Βαθμολογία της Α' Ερασιτεχνικής

Αγ. Αθανάσιος	25	46-1
Καλαμπάκι	22	30-11
Δοξάτο	18	16-12
Προστοσάνη	18	20-12
Ν. Αμισός	18	26-20
Αρκαδικός	15	28-16
Μαυρόβατος	13	19-17
Πετρούσα	13	17-19
Μοναστράκι	13	23-27
Ξηροπόταμος	12	26-26
Κεφαλάρι	11	26-25
Ακρίτας	10	17-19
Νευροκόπι	10	16-21
Καλλιφύτος	9	17-34
Πλατανιά	7	9-36
Αθην. Χαρτ.	6	13-43

- Ο Ακρίτας Δράμας έχει -2 βαθμούς.
- Από έναν αγώνα λιγότερο, έχουν: Νευροκόπι, Κεφαλάρι.



### ΚΥΠΕΛΟ ΔΡΑΜΑΣ

α' γύρος : Μ. Αλέξανδρος - Δράμα 1980 : 4 - 0

β' γύρος : Πετρούσα - Μ. Αλέξανδρος : 1 - 2

γ' γύρος : Μ. Αλέξανδρος - Πλατανιά : 4 - 1

Προημητελική φάση : Αμπελόκηποι - Μ. Αλέξανδρος : 0 - 0

(2 - 4 στα πέναλτι)

ημιτελική φάση : Μ. Αλέξανδρος - Γ. Σ. Δόξα 1 - 3.

Cafe - Pub

La Luna

\* ΤΗΛ. 68.150

ΑΓΙΟΣ ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΔΡΑΜΑΣ

## "ΑΘΗΝΑ '91"

Η ποδοσφαιρική ομάδα κοριτσιών του χωριού

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ  
ΑΝΝΑ ΜΙΧΑΗΛΙΔΟΥ -  
ΜΠΟΛΟΤΑΚΗ

Στο χωριό μας πριν από τέσσερις περίπου μήνες έγινε μία αξιόλογη κίνηση, για την ίδρυση μιας γυναικείας ομάδας σε κάποιο από τα ομαδικά αθλήματα. Τελικά καρπός της κίνησης αυτής ήταν η ίδρυση μιας ποδοσφαιρικής ομάδας της οποίας η ονομασία είναι "Αθηνά '91".

Ισως πολλοί αναγνώστες μας αναρωτήσουν γιατί ποδοσφαιρική ομάδα. Η απάντηση είναι ότι οι γυναίκες πλέον έχουν κατακτήσει πολλά από τα ανδρικά αγωνίσματα, γιατί όχι και το ποδόσφαιρο. Επίσης πρέπει να τονίσω ότι υπήρχαν κοπέλες οι οποίες θέλανε να παίξουν ποδόσφαιρο. Αποτέλεσμα λοιπόν ήταν η ίδρυση αυτής της ποδοσφαιρικής ομάδας. Πρόεδρος της "Αθηνάς '91" είναι ο κ. Τελίδης Χρήστος, μηχανολόγος μηχανικός καθηγητής τεχνικού λυκείου, ο οποίος είναι γέννημα θρέμα του χωριού μας και θέλησε να προσφέρει κάτι για τον τόπο του. Προπονήτρια της ομάδας είναι η

Κ. Μιχαηλίδου - Μπολοτάκη Άννα, καθηγήτρια φυσικής αγωγής, η οποία ζει και εργάζεται στο χωριό μας. Σ' αυτό το σημείο πρέπει να αναφέρω την παρότρυνση της κ. Κων/δου Ξανθής καθηγήτριας φυσικής αγωγής από το χωριό μας, γνω-

τριες της ομάδας είναι :

1. Μουσικίδου Σοφία, 2. Σίσκου Γαρυφαλιά, 3. Ζηλακάκη Αναστασία, 4. Πεφτίνα Κυκή, 5. Ξενίδου Παναγιώτα, 6. Παπαδοπούλου Νανά, 7. Παπαδοπούλου Γεωργία, 8. Τοκούρογλου Βενετία, 9. Κων/δου Ελένη, 10.

θυμιάδου Αποστολία, 16. Ζηλακάκη Πόπη, 17. Δηλγεράκη Σοφία, 18. Μιχαηλίδου Σούλα, 19. Αθανασιάδου Αναστασία, 20. Ευθυμιάδου Παναγιώτα.

Πρέπει να τονιστεί η όρεξη και η προσπάθεια των κοριτσιών αυτών που

την παρουσία τους στις προπονήσεις. Πέρα από τα καθημερινά στη ζωή των κοριτσιών αυτών έχει μπει ένα ακόμη ενδιαφέρον το οποίο τις μεταφέρει μακριά από την σπατάλη του χρόνου τους ασκοπα.

Η ομάδα ανήκει στην Δ' εθνική κατηγορία στον Βόρειο Όμιλο. Αγωνίζεται με την Καβάλα, Ξάνθη, Κομοτινή, Σέρρες, Θεσ/κη, Κλίκι, Λάρισα.

Ισως αυτοί που παρακολουθούν το γυναικείο πρωτάθλημα να αναρωτήσουν γιατί μέχρι τώρα που έχουμε διανύσει την 4η αγωνιστική δεν έχουμε θετικά αποτέλεσμα. Η απάντηση έρχεται από μόνη της αρκεί να αναφέρω και πάλι ότι η ομάδα είναι πρώτον γυναικεία, δεύτερον η ηλικία των κοριτσιών κενταίνεται από 13 έως 16 ετών,



στή σαν προπονήτρια ποδοσφαιρικής ομάδας της οποίας η βοήθεια στην ομάδα είναι αξιοσημείωτη, για την οποία και την ευχαριστούμε.

Μπερμπερίδου Ευθυμία, 11. Αραμπατζή Δέσποινα, 12. Ευθυμιάδου Παναγιώτα, 13. Παρασκευοπούλου Στέλλα, 14. Παπαδοπούλου Θεανώ, 15. Ευ-

προπονούνται τρεις φορές την εβδομάδα και είναι μαθήτριες του Γυμνασίου και του Λυκείου, χωρίς να παραμελούν τα μαθήματά τους δίνουν

ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ  
**SEMPERIT**  
ΣΑΒΒΑΣ  
ΣΑΒΒΙΔΗΣ  
\*  
ΑΓΙΟΣ ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ  
ΔΡΑΜΑΣ  
ΤΗΛ. (0521) 67.604

ΣΤΟΥΝΤΙΟ  
**ΑΓΓΕΛΟΣ**  
\*  
ΛΗΨΕΙΣ ΒΙΝΤΕΟ  
ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ  
ΓΑΜΩΝ - ΒΑΠΤΙΣΕΩΝ  
ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ  
67.362 \* 66.506



Χριστουγεννιάτικο τοπίο

**Ειδήσεις - σχόλια στα... πεταχτά**

• Εργα πολλά έργα γίνονται αυτό το διάστημα στο χωρίο μας, κυρίως με χρηματοδοτήσεις από τα ταμεία της Ε.Ο.Κ. Ενδεικτικά αναφέρουμε:

• Ασφαλτόστρωση σε εξ κοινοτικού δρόμους, μήκους 2 χλμ. προϋπολογισμού 9 εκ. δρχ.

• Κρασπέδωση κοινοτικών δρόμων, μήκους 3 χλμ. προϋπολογισμού 12 εκ.

• Επέκταση αποχετευτικού δικτύου στο χωρίο, μήκους 1,5 χλμ. προϋπολογισμού 12 εκ. δρχ. και προς το Κεφαλάρι, προϋπολογισμού 7 εκ.

• Βιολογικός καθαρισμός, προϋπολογισμού 160 εκ. δρχ, ήδη διατέθηκαν για έναρξη εργασιών 40 εκ. δρχ. προβλέπεται η αποπεράτωση εντός του 1992.

• Συντήρηση και αμμοχαλικόστρωση κοινοτικών δρόμων, με κοινοτικούς πόρους.

• Βελτίωση της κεντρικής πλατείας του χωρίου προϋπολογισμού 1,5 εκ. δρχ. με κοινοτικούς πόρους.

• Διαμόρφωση - αξιο-

ποίηση του περιβάλλοντος χώρου του Γυμνασίου, προϋπολογισμού 1 εκ. δρχ.

**• Αναδασμός**

Ηδη άρχισαν οι εργασίες διανομής και παραχώρησης στους δικαιούχους των αγροτεμαχίων που του έλαχαν στην κλήρωση. Οι εργασίες αυτές προβλέπεται να ολοκληρωθούν μέχρι τα Χριστούγεννα και μέχρι σπιγμής δεν έχουμε παρατράγουδα.

**• Δεντροφύτευση**

Με πρωτοβουλία της κοινότητας θ' αρχίσει εντός των ημερών η δεντροφύτευση του χωρίου με 2000 δενδρύλια που προμηθεύτηκε γι' αυτό τον σκοπό. Επιτέλους καιρός ήταν γιατί μέχρι τώρα ακούγαμε συνέχεια λόγια, λόγια ...

**• Χριστούγεννα ολη-**

σιάζουν και το χωρίο θα ντυθεί πάλι στα γιορτινά του. Προβλέπεται και ο στολισμός χριστουγεννιάτικου δέντρου στην κεντρική πλατεία. Λίγη παραπάνω προσοχή στην αισθητική του θα προκαλούσε πολλά εύγε !!!

• Προγράμματα αθλητισμού

Στην "Αποθήκη" καθώς και στο Γυμνάσιο και το 2ο Δημ. Σχολείο, υλοποιούνται καθημερινά κατά τις απογευματινές ώρες, προγράμματα αθλητισμού για όλους (άντρες, γυναίκες και παιδιά). Την ευθύνη εγγύμνασης έχουν οι Κυριάκος Φωτιάδης και Παρθένα Πασχαλίδης γυμναστές). Τα προγράμματα, που επιχορηγούνται

από την Γενική Γραμματεία αθλητισμού θα διαρκέσουν μέχρι τον Ιούνιο του 1992 και μέχρι σπιγμής τα παρακολουθεί ένας μεγάλος αριθμός συγχωριανών μας και κυρίως παιδιών. Να λοιπόν και κάπι καλό που γίνεται. Όσοι πιστοί προσέλθετε ...

**• Σχολική επιτροπή**

Στις 6.12.91 έγινε ο διορισμός της σχολικής επιτροπής όλων των σχολείων του χωρίου μας, η οποία αποτελείται από τους : Κυριάκο Κούτογλου πρόεδρο, Βασ. Αναστασιάδη, Οδ. Δραγουδάκη και Παντελή Τοκούτη προερχομένων από το κοινοτικό συμβούλιο, Χαρ. Τομαπάι και Νίκ. Τελλίδη, διευθυντών των δημ. σχολείων, Αθαν. Ιατρίδη γυμνασιάρχη του γυμνασίου μας, Κων/νια Σοφιδιώτου και Αφρ. Χατζηαποστολίδου διευθυντών των νηπιαγωγείων, Αναστάσιο Ασλανίδη, Παν. Τσολακίδη και Μαρία Παπαδοπούλου, εκρηκτών των γονέων και Μιχαήλ Χαχαγιόπουλο εκπρόσωπο της μαθητικής κοινότητας. Πολλοί και εκλεκτοί. Ας ελπίσουμε ότι θα παράγουν έργο γιατί η παιδεία μας νοσεί

**GOLD**  
Βιοτεχνία  
Αρτοποιίας - Σφολιάτας  
  
Γιώργος  
Πορτούλογλου  
ΑΓ. ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΔΡΑΜΑΣ  
  
παραγγελίες (0521)  
66.267 π 66.828

# βοϊράνη

- είδα . . .
- άκουσα . . .
- έμαθα . . .

βέβαιο ότι δικαιώνεται η έκδοση της "Βοϊράνης" και καταξιώνεται το κύρος της μεταξύ των συγχωριανών μας. Τους ευχαριστούμε και περιμένουμε το παράδειγμά τους να το μιμηθούν κι άλλοι.

\* \* \*

## Φιλαρμονική

Είδα την φιλαρμονική του χωρίου μας με την ευκαιρία της παρέλασης της 28ης Οκτωβρίου και ήλθαν στο μιαλό μου παλιές καλές σπιγμές. Τότε που πάνω από 40 αγόρια και κορίτσια ντυμένα ομοιόμορφα με ειδικά ραμένες στολές ομόρφαιναν τις εκδηλώσεις του χωρίου παίζοντας ποικίλους σκοπούς, ανάλογα με την περίσταση. Θυμάμαι ότι απόρθησαν τη δεύτερη, αν κρίνουμε από το γεγονός ότι στα καφενεία και στους δρόμους δίνουν και παίρνουν οι βαρύγυδοι περιπέτειες καταγγελίες και οι "βαρυσήμαντες" προτάσεις. Τα ανεύθυνα λόγια του καφενείου είναι εύκολα αγαπητοί συγχωριανοί. Εκείνο όμως που είναι αναγκαίο σ' ένα διάλογο και δίνει βαρύπτητα σε μια άποψη είναι η θαραλλέα διατύπωσή της όταν μάλιστα οι στήλες της "Βοϊράνης" αποτελούν ένα καταδεχτικό βήμα για την ελεύθερη έκφρασή τους

K.K.K.

**Συνεργάτες**

**Βοϊράνης**

Είναι πολύ συγκινητικό και ενθαρρυντικό στην προσπάθειά μας για την



όσο γίνεται αρτιώτερη έκδοση της "Βοϊράνης" το γεγονός ότι πολλοί συγχωριανοί μας, κυρίως νέοι και μαθητές, αφιερώνουν μέρος από τον πολύτιμο χρόνο τους, για να μας στείλουν τις σκέψεις και τους προβληματισμούς τους, ώστε να γίνουν κτήμα και των υπολόγιων. Με τέτοιες συνεργασίες, που προέρχονται από ανθρώπους του χωρίου μας και κυρίως νέους, είναι

παιδιά που πηγαίνουν στην φιλαρμονική.

K.K.K.

To 4o φύλλο της "Βοϊράνης" δεν θα είχε γίνει δίχως την πολύτιμη συνεργασία των: Σταύρου Καρατεπελή, Σοφίας Γεωργιάδη, Κώστα Παπαδόπουλου, Δημητρίου Ξανθόπουλου, Γιάννη Πανώριου και Άννας Μπολοτάκη - Μιχαήλδου.